

CR, CRI, CRN 1s, 1, 3, 5, 10, 15, 20

CR, CRN 32, 45, 64, 90, 120, 150

CRT 2, 4, 8, 16

Removal of transport bracket and fitting of motor



CR, CRI, CRN 1s, 1, 3, 5, 10, 15, 20

CR, CRN 32, 45, 64, 90, 120, 150

CRT 2, 4, 8, 16

English (GB)	
Installation and operating instructions	5
Български (BG)	
Упътване за монтаж и експлоатация	10
Čeština (CZ)	
Montážní a provozní návod	16
Dansk (DK)	
Monterings- og driftsinstruktion	21
Deutsch (DE)	
Montage- und Betriebsanleitung	26
Eesti (EE)	
Paigaldus- ja kasutusjuhend	31
Ελληνικά (GR)	
Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας	36
Español (ES)	
Instrucciones de instalación y funcionamiento	42
Français (FR)	
Notice d'installation et de fonctionnement	47
Hrvatski (HR)	
Montažne i pogonske upute	52
Italiano (IT)	
Istruzioni di installazione e funzionamento	57
Latviešu (LV)	
Uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcija	62
Lietuviškai (LT)	
Įrengimo ir naudojimo instrukcija	67
Magyar (HU)	
Szerelési és üzemeltetési utasítás	72
Nederlands (NL)	
Installatie- en bedieningsinstructies	77
Українська (UA)	
Інструкції з монтажу та експлуатації	82
Polski (PL)	
Instrukcja montażu i eksploatacji	87
Português (PT)	
Instruções de instalação e funcionamento	92

Русский (RU)	
Руководство по монтажу и эксплуатации	97
Română (RO)	
Instrucțiuni de instalare și utilizare	103
Slovenčina (SK)	
Návod na montáž a prevádzku	108
Slovensko (SI)	
Navodila za montažo in obratovanje	113
Srpski (RS)	
Uputstvo za instalaciju i rad.	118
Suomi (FI)	
Asennus- ja käyttöohjeet.	123
Svenska (SE)	
Monterings- och driftsinstruktion	128
Türkçe (TR)	
Montaj ve kullanım kılavuzu	133

СОДЕРЖАНИЕ



АЯ56

Стр.

1. Общие сведения	97
1.1 Снятие транспортировочной скобы	97
1.2 Монтаж двигателя	100

1. Общие сведения




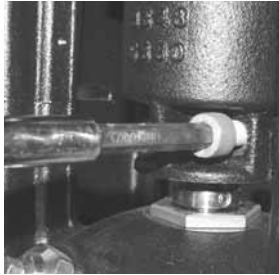

Внимательно прочитайте инструкцию, прежде чем удалять транспортировочную скобу.



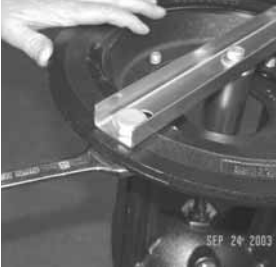
1.1 Снятие транспортировочной скобы

Снятие транспортировочной скобы выполняется **только** в той последовательности, которая описывается дальше. В случае некорректного удаления транспортировочной скобы подшипники насоса и торцевое уплотнение могут быть повреждены.

Этап	Действие	Иллюстрация
1	При наличии защитных кожухов муфты - снимите их.	

TM02 8649 0704

Этап	Действие	Иллюстрация
2	Выверните три винта из муфты.	 TM02 8650 0704
3	Ослабьте последний винт на муфте шестигранным ключом, но не выворачивайте его полностью.	 TM02 8653 0704
4	Освободите одну полумуфту, легко постукивая ладонью по шестигранному ключу.	 TM02 8652 0704

Этап	Действие	Иллюстрация
5	Полностью выверните оставшийся винт и снимите полумуфту.	 <p>TM02 8651 0704</p>
6	Ослабьте вторую полумуфту, аккуратно постукивая по участкам с плоской поверхностью. Снимите полумуфту.	 <p>TM02 8655 0704</p>
7	Снимите транспортировочную скобу.	 <p>TM02 8654 0704</p>

1.2 Монтаж двигателя

1.2.1 Двигатель с цилиндрическим валом

Этап	Действие		
	Установите двигатель на фонарь насоса.		
	Размер	Момент затяжки (Нм)	Смазочный материал
1	M6	10	Thread-Eze
	M8	12	
	M12	40	
	M16	80	
2	<p>Методом кратковременного пуска проверьте направление вращения двигателя. Двигатель должен вращаться против часовой стрелки, если смотреть со стороны крышки вентилятора двигателя, за исключением CRN-SF, в которых двигатель должен вращаться по часовой стрелке.</p>		

Этап	Действие
	CR, CRI, CRN 1s, 1, 3, 5 Установите, отрегулируйте и закрепите муфту.
	CR, CRI, CRN 10, 15, 20, 120, 150 <ol style="list-style-type: none">1. Установите регулировочную вилку в торцевое уплотнение (регулирующая вилка должна подходить под защитный кожух муфты).2. Установите, отрегулируйте и закрепите муфту.3. Извлеките регулировочную вилку.
3	CR, CRN 32, 45, 64, 90 <ol style="list-style-type: none">1. Установите закрытое торцевое уплотнение и затяните три установочных винта.2. Установите регулировочную вилку в торцевое уплотнение.3. Установите, отрегулируйте и закрепите муфту и удалите регулировочную вилку.
	CRT 2, 4, 8, 16 <ol style="list-style-type: none">1. Установите муфту и слегка затяните винты.2. Поставьте отвёртку под муфту и поднимите муфту и вал насоса до упора.3. Опустите муфту и вал насоса до середины и затяните винты.
4	Установите обе части защитного кожуха муфты.

1.2.2 Двигатель с шпоночным пазом на валу

Этап	Действие
1	Установите двигатель на фонарь насоса.
2	Методом кратковременного пуска проверьте направление вращения двигателя. Двигатель должен вращаться против часовой стрелки, если смотреть со стороны крышки вентилятора двигателя.
3	Разместите прилагаемую шпонку в пазу вала двигателя.
4	См. 1.2.1 Двигатель с цилиндрическим валом пункт 3.
5	Установите обе части защитного кожуха муфты.

1.2.3 Дополнительная информация

Более подробно о том, как установить электродвигатель и муфту, можно узнать здесь:

- Руководство по монтажу и эксплуатации для насосов CR, CRI, CRN
 - На последних страницах представлены иллюстрации ко всем этапам.
 - Руководство поставляется с насосом.
- Сервисные инструкции на насосы CR, CRI, CRN
 - Описание необходимых инструментов для технического обслуживания и ремонта и порядок демонтажа и сборки насоса.
 - Сервисные инструкции можно скачать из WebCAPS на сайте www.grundfos.ru.
- Видео по техобслуживанию CR, CRI, CRN
 - Видеоролики, отражающие порядок выполнения демонтажа и сборки насоса.
 - Видео по техобслуживанию можно посмотреть в WebCAPS на сайте www.grundfos.ru.

Компания-изготовитель оставляет право на внесение изменений.

Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Phone: +54-3327 414 444
Telefax: +54-3327 411 111

Australia

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
Phone: +61-8-8461-4611
Telefax: +61-8-8340 0155

Austria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb Ges.m.b.H.
Tel.: +43-6246-883-0
Telefax: +43-6246-883-30

Belgium

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Tél.: +32-3-870 7300
Télécopie: +32-3-870 7301

Belorussia

Представительство ГРУНДФОС в Минске
Тел.: (37517) 233 97 65
Факс: (37517) 233 97 69

Bosnia/Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo
Phone: +387 33 713 290
Telefax: +387 33 659 079
e-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Phone: +55-11 4393 5533
Telefax: +55-11 4343 5015

Bulgaria

Grundfos Bulgaria EOOD
Tel. +359 2 49 22 200
Fax. +359 2 49 22 201

Canada

GRUNDFOS Canada Inc.
Phone: +1-905 829 9533
Telefax: +1-905 829 9512

China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
Phone: +86-021-612 252 22
Telefax: +86-021-612 253 33

Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Phone: +385 1 6595 400
Telefax: +385 1 6595 499

Czech Republic

GRUNDFOS s.r.o.
Phone: +420-585-716 111
Telefax: +420-585-716 299

Denmark

GRUNDFOS DK A/S
Tlf.: +45-87 50 50 50
E-mail: info_GDK@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
Tel: + 372 606 1690
Fax: + 372 606 1691

Finland

OY GRUNDFOS Pumput AB
Phone: +358-3066 5650
Telefax: +358-3066 56550

France

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Tél.: +33-4 74 82 15 15
Télécopie: +33-4 74 94 10 51

Germany

GRUNDFOS GMBH
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
e-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
e-mail: kundendienst@grundfos.de

HILGE GmbH & Co. KG

Tel.: +49 6135 75-0
Telefax: +49 6135 1737
e-mail: hilge@hilge.de

Greece

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
Phone: +0030-210-66 83 400
Telefax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Phone: +852-27861706/27861741
Telefax: +852-27858664

Hungary

GRUNDFOS Hungária Kft.
Phone: +36-23 511 110
Telefax: +36-23 511 111

India

GRUNDFOS Pumps India Private Limited
Phone: +91-44 4596 6800

Indonesia

PT GRUNDFOS Pompa
 Phone: +62-21-460 6909
 Telefax: +62-21-460 6910/460 6901

Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
 Phone: +353-1-4089 800
 Telefax: +353-1-4089 830

Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
 Tel.: +39-02-95838112
 Telefax: +39-02-95309290/95838461

Japan

GRUNDFOS Pumps K.K.
 Phone: +81-35-448 1391
 Telefax: +81-35-448 9619

Korea

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
 Phone: +82-2-5317 600
 Telefax: +82-2-5633 725

Latvia

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia
 Tālr.: + 371 714 9640, 7 149 641
 Fakss: + 371 914 9646

Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB
 Tel: + 370 52 395 430
 Fax: + 370 52 395 431

Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
 Phone: +60-3-5569 2922
 Telefax: +60-3-5569 2866

México

Bombas GRUNDFOS de México S.A. de C.V.
 Phone: +52-81-8144 4000
 Telefax: +52-81-8144 4010

Netherlands

GRUNDFOS Netherlands
 Tel.: +31-88-478 6336
 Telefax: +31-88-478 6332 s

New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
 Phone: +64-9-415 3240
 Telefax: +64-9-415 3250

Norway

GRUNDFOS Pumper A/S
 Tlf.: +47-22 90 47 00
 Telefax: +47-22 32 21 50

Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
 Tel: (+48-61) 650 13 00
 Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
 Tel.: +351-21-440 76 00
 Telefax: +351-21-440 76 90

România

GRUNDFOS Pompe România SRL
 Phone: +40 21 200 4100
 E-mail: romania@grundfos.ro

Russia

ООО Грундфос
 Тел. (+7) 495 737 30 00, 564 88 00
 E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

Serbia

GRUNDFOS Predstavništvo Beograd
 Phone: +381 11 26 47 877, 11 26 47 496
 Telefax: +381 11 26 48 340

Singapore

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
 Phone: +65-6681 9688
 Telefax: +65-6681 9689

Slovenia

GRUNDFOS d.o.o.
 Phone: +386 1 568 0610
 Telefax: +386 1 568 0619

South Africa

GRUNDFOS (PTY) LTD
 Phone: (+27) 11 579 4800
 Fax: (+27) 11 455 6066
 E-mail: lsmart@grundfos.com

Spain

Bombas GRUNDFOS España S.A.
 Tel.: +34-91-848 8800
 Telefax: +34-91-628 0465

Sweden

GRUNDFOS AB
 Tel.: +46(0)771-32 23 00
 Telefax: +46(0)31-331 94 60

Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG
Tel.: +41-1-806 8111
Telefax: +41-1-806 8115

Taiwan

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
Phone: +886-4-2305 0868
Telefax: +886-4-2305 0878

Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
Phone: +66-2-725 8999
Telefax: +66-2-725 8998

Turkey

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd. Sti.
Phone: +90 - 262-679 7979
Telefax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine

ТОВ ГРУНДФОС УКРАЇНА
Тел.: (+38 044) 390 40 50
Факс.: (+38 044) 390 40 59

United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf Distribution
Phone: +971-4- 8815 166
Telefax: +971-4-8815 136

United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd.
Phone: +44-1525-850000
Telefax: +44-1525-850011

U.S.A.

GRUNDFOS Pumps Corporation
Phone: +1-913-227-3400
Telefax: +1-913-227-3500

Usbekistan

Представительство ГРУНДФОС в
Ташкенте
Телефон: (3712) 55-68-15
Факс: (3712) 53-36-35

Addresses revised 04.01.2012

96527550 0112

Repl. 96527550 0110

ECM: 1086136

The name Grundfos, the Grundfos logo, and the payoff Be-Think-Innovate are registered trademarks owned by Grundfos Management A/S or Grundfos A/S, Denmark. All rights reserved worldwide.
